

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type	Modèle année	Bordereau-type N°			
Châssis de camion	S A U R E R		S V 2 C . . - H	1960/61	3' 2 8 1			
Caractéristiques "SV2C" et moteur type "CT4D" sur plaquette du constructeur dans cabine à gauche latéral.s.carénage moteur *) Carburant mazout/diesel Nombre de cylindres 6								
Constructeur du châssis AG Adolph SAURER, Arbon TG (CH)								
N° du châssis frappé à gauche à l'avant s.longeron derrière grille radiateur et s.plaq.constr.								
N° du moteur frappé à droite à l'avant s.bloc-moteur et au-dessus compresseur s.plaquette constr.								
Type du moteur C T 4 D								
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement SAURER, à commande mécanique								
Cylindrée	6'842 cm ³	Frein de remorque sur demande			Dimensions ext. en mm			
Temps	4	Transmission méc.synchr.		Treuil/Cabest.	Longueur *)			
Refroidissement eau	Nombre vit. avant 4 x 2 = 8		Crochet rem. s.demande		Largeur 2'250			
Entraînement s.roues AR	Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant 1'759		Hauteur 2'480			
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. *)		Voie arrière 1'668				
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel oui **)		Diam. de braq. *)				
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, assisté à air comprimé, sur toutes les roues								
Frein à main mécanique, à expansion interne, tringles, sur les roues arrière								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.		Dimensions int. en mm
A vide				Dimension	9,00-20	9,00-20	HD	Longueur
Charge utile	je nach Aufbau			Charge pneu	2'000	2'000		Largeur
Total	4'400	9'000	10'500		14 Ply			Hauteur
Gar. de fabr.	3'800	9'000	10'500	10'300 incl. Tolérance double				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 20'500			Nombre de portes 2 (cabine)		Porte à faux arr.			
Direction: position		à droite - avancée		Marque du moteur SAURER		C.V. frein 108 DIN		
Alésage		110		Course 120		C.V. impôts 34,85		
Forme de la carrosserie		cabine avancée fermée						
Nombre de places: total		2 (avant 2 milieu arr.)		Places debout				
Siège arrière		Side-car						

+))

Phares: marque	2/ GALLAY	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux	AV=	de chaque côté séparés (orange)
Feux de position	2/ séparés, sous les phares	AR=	comb.av.feux stop (orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ à air comprimé
Feux arrières	2/ sous feux stop et clignot. (rge)	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs	2/ séparés, oscillants Ø 70 mm	Rétroviseur	2/ de chaque côté s.charnières portes
Feu stop	2/ au-dessus feux AR et clign. (or.)	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	1/ à gauche combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	24 Volts (2x12)		
Mesure du bruit	84 bB à 2'200 t/min		

Observations et exceptions

*) Modèles	Empattement	Longueur totale	Porte à faux AR	Ø braquage
SV2C 34-H	3'400 mm	6'330 mm	1'560 mm	12,0 m
SV2C 38-H	3'800	7'030	1'860	13,6

**) Vitesse maximum: Varie selon la démultiplication du pont arrière.

***) Blocage du différentiel: Avec commande à air comprimé.

+) Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.

Feux de gabarit: 2/ à gauche et à droite, séparés, à côté phares.

Orifice tuyau d'échappement: Ne doit être dirigé ni vers la droite, ni vers le sol.

Ecart pneus / châssis = 38 mm.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, 3./4.11.60

La Commission d'expertise-type

EXPERTISE-TYPE VHC.MOT.

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°		
Châssis de camion	SAURER		SV2C . . - H		1960/61	3' 2 8 1		
Caractéristiques "SV2C" et moteur type "CT4D" sur plaquette du constructeur dans cabine à gauche latéral.s.carénage moteur *) Carburant mazout/diesel Nombre de cylindres 6								
Constructeur du châssis AG Adolph SAURER, Arbon TG (CH)								
N° du châssis frappé à gauche à l'avant s.longeron derrière grille radiateur et s.plaq.constr.								
N° du moteur frappé à droite à l'avant s.bloc-moteur et au-dessus compresseur s.plaquette constr.								
Type du moteur C T 4 D								
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement SAURER, à commande mécanique								
Cylindrée	6'842 cm³	Frein de remorque sur demande			Dimensions ext. en mm :			
Temps	4	Transmission méc.synchr.		Treuil/Cabest.	Longueur *)			
Refroidissement eau	Nombre vit. avant 4 x 2 = 8		Crochet rem. s.demande		Largeur 2'250			
Entraînement s.roues AR	Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant 1'759		Hauteur 2'480			
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. *)		Voie arrière 1'668		Empattement *)		
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel oui **)		Diam. de braq. *)		Porte à faux arr. *)		
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, assisté à air comprimé, sur toutes les roues								
Frein à main mécanique, à expansion interne, tringles, sur les roues arrière								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm :	
A vide				Dimension	9,00-20	9,00-20	HD	Longueur
Charge utile	je nach Aufbau			Charge pneu	2'000	2'000		Largeur
Total	4'400		10'500	11'550	14 Ply			Hauteur
Gar. de fabr.	3'800	9'000	10'500	10'300 Tolerance incl.	double			Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 20'500				Nombre de portes 2 (cabine)		Porte à faux arr.		
Direction: position		à droite - avancée		Marque du moteur SAURER		C.V. frein 108 DIN		
Alésage		110		Course 120		C.V. impôts 34,85		
Forme de la carrosserie		cabine avancée fermée						
Nombre de places: total		2		(avant 2 milieu arr.)		Places debout		
Siège arrière		Side-car						

BT
1/63
2/63

Phares: marque	2/ GALLAY	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux	AV=	de chaque côté séparés (orange)
Feux de position	2/ séparés, sous les phares	AR=	comb.av.feux stop (orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ à air comprimé
Feux arrières	2/ sous feux stop et clignot. (rge)	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Rélecteurs	2/ séparés, oscillants Ø 70 mm	Rétroviseur	2/ de chaque côté s. charnières portes
Feu stop	2/ au-dessus feux AR et clign. (or.)	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	1/ à gauche combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Équipement électr.	24 Volts (2x12)		
Mesure du bruit	84 bB à 2'200 t/min		

Observations et exceptions

*) Modèles	Empattement	Longueur totale	Porte à faux AR	Ø braquage
SV2C 34-H	3'400 mm	6'330 mm	1'560 mm	12,0 m
SV2C 38-H	3'800	7'030	1'860	13,6

***) Vitesse maximum: Varie selon la démultiplication du pont arrière.

***) Blocage du différentiel: Avec commande à air comprimé.

+) Équipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.

Feux de gabarit: 2/ à gauche et à droite, séparés, à côté phares.

Orifice tuyau d'échappement: Ne doit être dirigé ni vers la droite, ni vers le sol.

Ecart pneus / châssis = 38 mm.

Lieu et date de l'expertise-type Arbon, 3./4.11.60

La Commission d'expertise-type